



Distr.: Limited
3 December 2015
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
الدورة الثالثة والأربعون
باريس، ١-٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥
البند ٩ (أ) من جدول الأعمال
تأثير تنفيذ تدابير التصدي
المنتدى وبرنامج العمل

الهيئة الفرعية للتنفيذ
الدورة الثالثة والأربعون
باريس، ١-٤ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥
البند ١٢ (أ) من جدول الأعمال
تأثير تنفيذ تدابير التصدي
المنتدى وبرنامج العمل

المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي وبرنامج العمل المتعلق بهذا
التأثير

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيسين

١- أحاطت الهيئة الفرعية للتنفيذ (هيئة التنفيذ) والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (هيئة المشورة) علماً بالمعلومات المقدمة من الأطراف^(١) بشأن مواصلة وضع برنامج العمل المتعلق بتأثير تنفيذ تدابير التصدي وطرائق تنفيذه.

(١) يمكن الاطلاع على المعلومات المقدمة من الأطراف في بوابة تقارير الاتفاقية في الموقع التالي:

<<http://www4.unfccc.int/submissions/SitePages/sessions.aspx?showOnlyCurrentCalls=1&populateData=1&e>

.xpectedsubmissionfrom=Parties&focalBodies=SBI>



- ٢- ونظرت هيئة التنفيذ وهيئة المشورة في نص مشروع المقرر الوارد في مرفق الوثيقة FCCC/SB/2015/L.2 بشأن المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي وبرنامج العمل المتعلق بهذا التأثير إلى جانب المعلومات المقدمة من الأطراف، على النحو المشار إليه في الفقرة ١ أعلاه.
- ٣- وأوصت هيئة التنفيذ وهيئة المشورة بنص مشروع المقرر الوارد في المرفق لكي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته الحادية والعشرين.

Annex

[English only]

Forum and work programme on the impact of the implementation of response measures

[The Conference of the Parties,

Recalling the objective of the Convention,

Reaffirming the relevant principles and provisions of the Convention related to the economic and social consequences of response measures, in particular its Articles 2, 3 and 4,

Recalling decisions 5/CP.7, 1/CP.10 1/CP.13, 1/CP.16, 2/CP.17, 8/CP.17, 1/CP.18 and 31/CMP.1, and Article 4, paragraphs 8, 9 and 10 of the Convention, as well as Article 2, paragraph 3, and Article 3, paragraph 14, of its Kyoto Protocol,

Acknowledging Parties' repeated calls for a continued and structured exchange of information on both the positive and negative consequences of response measures and on ways to maximize the positive and minimize the negative consequences for Parties, in line with the work programme on this matter developed by the subsidiary bodies,

Noting that the review of the work of the forum on the impact of the implementation of response measures, pursuant to decision 8/CP.17, paragraph 5, has been concluded,

Affirming that a more focused consideration of issues is needed for improving the effectiveness of the process,

1. *Decides* to continue and improve the forum on the impact of the implementation of response measures, which shall provide a platform allowing Parties to share, in an interactive manner, information, experiences, case studies, best practices and views, and to facilitate assessment and analysis of the impact of the implementation of response measures, with a view to recommending specific actions;
2. *Decides* to focus work under the improved forum, inter alia, on the provision of concrete examples, case studies and practices in order to enhance the capacity of Parties, in particular developing country Parties, to deal with the impact of the implementation of response measures;
3. *Requests* the Chairs of the subsidiary bodies to convene the improved forum, to implement the work programme on the impact of the implementation of response measures referred to in paragraph 5 below, which will continue to be convened under a joint agenda item of the subsidiary bodies, and operate in accordance with the procedures applicable to contact groups. The improved forum shall meet twice a year in conjunction with the sessions of the subsidiary bodies, with its first meeting taking place at the forty-fourth sessions (May 2016) of the subsidiary bodies;
4. *Also requests* the subsidiary bodies, in order to advance the work of the improved forum, to constitute ad-hoc technical expert groups, as appropriate, to elaborate on the technical work under the improved forum. The technical ad-hoc expert groups shall consist of balanced regional representation of Parties;
5. *Adopts* the work programme comprising the following areas:
 - (a) Economic diversification and transformation;
 - (b) Just transition of the work force, and the creation of decent work and quality jobs;
6. *Decides* that the implementation of the work programme shall address the needs of all Parties, in particular, the developing country Parties, and shall be informed, inter alia, by the assessment and analysis of impacts, including the use and development of economic modelling, and taking into account all relevant policy issues of concern;

7. *Requests* the subsidiary bodies to review every three years, beginning at their forty-ninth session (November 2018), the work programme of the improved forum, including the modalities for its operation;
8. *Decides* that the improved forum shall provide recommendations to the subsidiary bodies on the actions referred to in paragraph 1 above for their consideration, with a view to recommending those actions, as appropriate, to the Conference of the Parties, beginning at its twenty-third session (November 2017);
9. *Requests* the secretariat to prepare, subject to the availability of financial resources, a guidance document to assist developing countries to assess the impact of the implementation of response measures, including guidance on modeling tools, as well as technical materials to assist developing countries on their economic diversification initiatives, for consideration at SBI 44 and SBSTA 44 (May 2016);
10. *Takes* note of the estimated budgetary implications of the activities to be undertaken by the secretariat referred to in paragraph 9 above. They requested that the actions of the secretariat called for in these conclusions be undertaken subject to the availability of financial resources.]